



**Mod.
Nem...:**

> CH 21060SBZ

> CH 21060WBZ



> CH 22010/90 SBZ

> CH 22010/90 WBZ



> CH 22010SBZ

> CH 22010WBZ

Tartalom

1 : ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK.....	en-3
1.1 A használati utasítás olvasása	en-3
2 : ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK.....	en-7
2.1 Fontos megjegyzések.....	en-7
2.2 Megjegyzések a környezetvédelemről	en-9
3 : TECHNIKAI ADATOK ÉS JELLEMZŐK	en-10
3.1 Műszaki adatok	de-10
3.2 Méretek	de-14
3.3 Áramköri diagram	de-14
4 : HASZNÁLATI FELTÉTELEK	en-15
4.1 Hasznos tanácsok	de-15
4.2 A főzőfülke használata.....	en-16
5 : BEÁLLÍTÁS	en-19
5.1 Tartozékok listája	en-19
5.2 Előkészítő műveletek	de-20
6 : Karbantartás	en-30
6.1 Tisztítás és ápolás.....	en-30
6.2 A zsírszűrő cseréje	en-31
6.3 Az izzók cseréje	de-32
7 : TROUBLESHOOTING.....	en-32
7.1 Hibaelhárítás.....	en-32

1 : ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1.1 A használati utasítás elolvasása

1.1.1 Általános

Kedves vásárló, köszönjük a belénk vetett bizalmát és azt, hogy megvásárolt egy készüléket a kínálatunkból.

Az Ön által vásárolt készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen a háztartási követelményeknek. Kérjük, hogy gondosan kövesse ezt a használati utasítást, amely leírja a készülék lehetséges felhasználási módjait és működését.

Ezek a kezelési utasítások a különböző típusú készülékekhez igazodnak, így olyan funkciók leírását is megtalálja, amelyeket az Ön készüléke esetleg nem tartalmaz.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a készülék helytelen vagy nem megfelelő telepítése által okozott személyi vagy anyagi károkért.

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy az alkalmazandó műszaki szabványoknak való megfelelés érdekében a készüléktípusokon a szükséges modellváltozásokat elvégezze.

Reklamáció esetén forduljon a kereskedőhöz.

1.1.2 A gyártó adatai

Gyártó:	NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH
Cím:	Chenover Str. Limburgerhof 5, 67117, Németország
Telefon/fax:	00496236.4632 0
E-mail	info@neg-novex.de
WebSite	www.respekta.de

1.1.3 Ügyfélszolgálat

Ha műszaki kérdései vannak a géppel kapcsolatban, kérjük, forduljon a kereskedő ügyfélszolgálati irodájához. Mielőtt felhívja az ügyfélszolgálati irodát, kérjük, jegyezze fel a következőket:

- A gép modelljének neve.

1.1.4 Bevezetés és biztonság

A páraelszívó motorháztető felszerelése és/vagy használata előtt figyelmesen olvassa el a kezelési és telepítési útmutatóban található utasításokat, hogy megismerkedjen az új készülékkel.

Ezt a dokumentumot mindig tartsa kéznél, és adja át a következő tulajdonosoknak.

Olvassa el a jelen kezelési és telepítési útmutató bevezetőjében található biztonsági utasításokat, és tartsa be a szövegben megadott biztonsági utasításokat, mint például:

"Vigyázat", "Figyelmeztetés" és "Veszély" a szövegben.



Ez a szimbólum azt jelenti: **MEGJEGYZÉS**

Ez a szimbólum hasznos tanácsokra mutat rá, és felhívja a figyelmet a helyes eljárásokra és viselkedésre. Az ezzel a szimbólummal jelölt utasítások betartása sok problémától megkíméli Önt.

A szimbólum feladata, hogy kiemeljen bizonyos módszereket vagy eljárásokat, amelyeket a motorháztető helyes használatához alkalmazni kell.



Ez a szimbólum azt jelenti: **FIGYELEM**

Ennek a szimbólumnak az a funkciója, hogy kiemeljen egy olyan munkafázist, amelyet különös gondossággal kell elvégezni a motorháztető szerkezetének vagy alkatrészeinek sérülésének elkerülése érdekében.



Ez a szimbólum azt jelenti: **FIGYELEM**

A szimbólum célja a biztonsági információk kiemelése. Olvassa el figyelmesen. Győződjön meg arról is, hogy tisztában van a lehetséges veszélyes balesetek okaival.



Ez a szimbólum azt jelenti: **VESZÉLY**

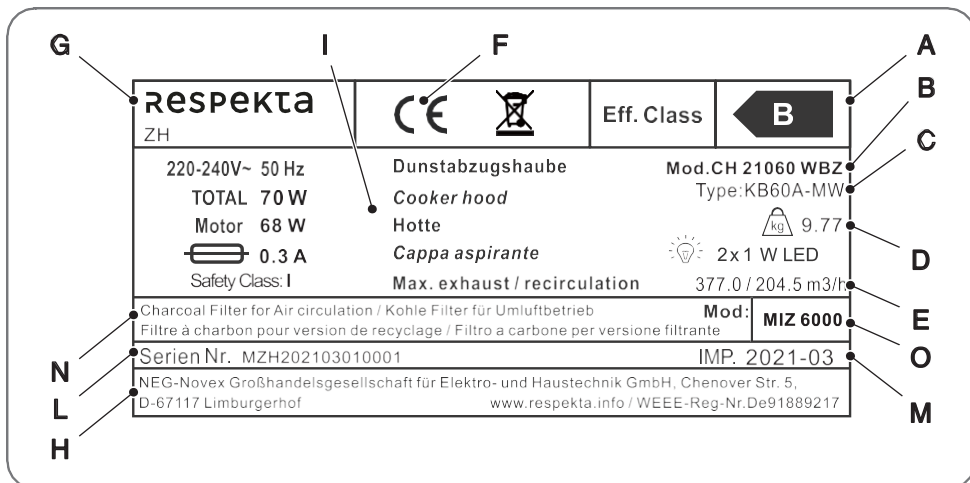
Ez a szimbólum arra szolgál, hogy figyelmeztesse Önt a saját és mások számára veszélyes helyzetre. Olvassa el figyelmesen. Győződjön meg arról is, hogy teljes mértékben tisztában van a lehetséges veszélyes vagy akár halálos balesetek okaival.



Ez a szimbólum azt jelenti: **DISPOSITION**

Ez a terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló speciális gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani. Azzal, hogy segít helyesen ártalmatlanítani ezt a terméket, hozzájárul a környezet, az Ön egészségének és mások jólétének védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyezteti a környezetet és az egészséget. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz, hulladékkezelő létesítményekhez vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta.

1.1.5 Az elszívó motorháztető azonosítása



Ábra.
1.1

A teljesítménytábla a következő adatokat

tartalmazza: A - Energiaosztály

B - Modell

C - Műszaki típus D -

Tömeg

E - Kivonás

F - CE-jelölés G -

Gyártó

H - A gyártó adatai I -

Leírás

L - Sorozatszám

M - Behozatal

dátuma N - Szűrő

típusa

O - Szűrőmodell



MEGJEGYZÉS: Ajánlatos feljegyezni a készülék adatait és sorozatszámát, hogy szükség esetén gyorsan kéznél legyenek.



MEGJEGYZÉS: A hatékony értékesítés utáni és pótalkatrész-szolgáltatás érdekében kérjük, mindig adja meg az ezen a táblán felsorolt adatokat.

A típustábla elhelyezése

A készülék névtáblája a keret belső oldalán van rögzítve.

CE-megfelelőségi nyilatkozat

Az itt leírt készülék(ek) gyártója, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, ezennel kijelenti, hogy a készülék(ek) teljesíti(k) a vonatkozó EK-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági, egészségügyi és védelmi követelményeit, és hogy a vonatkozó vizsgálati jelentések, különösen a gyártó vagy meghatalmazott képviselője által szabályszerűen kiállított CE-megfelelőségi nyilatkozat, az illetékes hatóságok számára megtekinthetők, és a készülék forgalmazójától kérhetők. A gyártó kijelenti továbbá, hogy a készülék(ek) jelen használati utasításban leírt, friss élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő alkatrészei nem tartalmaznak mérgező anyagokat.

1.1.6 Jótállási feltételek

A gyártó nem vállal felelősséget a vevő által okozott szállítási károkért.

Ezt a készüléket a legmodernebb módszerek szerint gyártották és tesztelték. Az eladó/kereskedő törvényes szavatossági kötelezettségétől függetlenül a gyártó kereskedelmi használat esetén a vásárlás időpontjától számított 24 hónapig 6 hónapos garanciát vállal a hibátlan anyagra és a hibátlan gyártásra. A szavatossági igény a vevő vagy harmadik fél beavatkozása esetén megszűnik. A nem megfelelő kezelés vagy üzemeltetés, a helytelen telepítés vagy tárolás, a helytelen csatlakoztatás, a nem megfelelő telepítés, valamint a vis maior vagy más külső behatások által okozott károkra a garancia nem terjed ki. Reklamáció esetén fenntartjuk a jogot a hibás alkatrészek javítására vagy cseréjére, illetve a készülék cseréjére. Csak abban az esetben, ha a javítás(ok) vagy a készülék cseréje végül nem a gyártó által tervezett használatot eredményezi, a vásárló a vásárlás időpontjától számított hat hónapon belül követelheti a vételár csökkentését vagy a jótállás keretében kötött adásvételi szerződés felbontását.

A kártérítési igények - a következményes károk tekintetében is - kizártak, kivéve, ha azok szándékosságon vagy súlyos gondatlanságon alapulnak.

A jótállási igényt a vásárlónak kell bizonyítania a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával. A garanciaígéret a Németországi Szövetségi Köztársaság területén érvényes.

2 : ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Fontos megjegyzések

	VESZÉLY: A zsírt vagy olajat tartalmazó szűrők tüzet okozhatnak.
	VIGYÁZAT: Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik el.
	FIGYELMEZTETÉS: A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék belsejében lévő speciális címkén feltüntetett feszültségnek.
	FIGYELEM: A beszívott levegőt nem szabad a gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékek gőzének eltávolítására használt elszívónyílásba irányítani (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak a levegőt szívják el a helyiségből).
	FIGYELEM: A motorháztető által beszívott levegő kivezetését megfelelő belső átmérőjű, 120 mm-nél nem kisebb elszívó légszűrőkhöz csatlakoztassa.
	FIGYELEM: A motorháztető és a gázüzemű készülékek egyidejű működtetésekor mindig gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
	FIGYELMEZTETÉS: Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy annak műszaki segítségnyújtó szolgálatának, vagy minden esetben hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie, hogy elkerülhető legyen a veszély.
	FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől. A készüléket gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják, hogy biztosítsák, hogy ne használják helytelenül a készüléket.
	FIGYELMEZTETÉS: A készüléket fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg sérült személyek csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják.
	FIGYELEM: A készülék belsejében végzett tisztítási munkákhoz a készüléket le kell választani a hálózatról.
	FIGYELMEZTETÉS: Az elszívó motorháztető alatt történő flambírozás semmilyen körülmények között nem megengedett.
	FIGYELEM: A készülék meghibásodása esetén értesítse a vevőszolgálatot. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.

	FIGYELMEZTETÉS: A telepítéssel és beállítással kapcsolatos minden munkát csak szakképzett személyzet végezhet.
	FIGYELMEZTETÉS: Miután kivette a motorháztetőt a csomagolásból, ellenőrizze, hogy sértetlen-e. Ha a termék sérült, ne használja, és lépjen kapcsolatba a RESPEKTA ügyfélszolgálati hálózattal.
	FIGYELMEZTETÉS: Kövesse a helyi előírásokat a kipufogógáz elvezetésére vonatkozóan.
	FIGYELMEZTETÉS: Ha a főzőlapot és a nem elektromos energiával működő készülékeket egyidejűleg üzemelteti, a helyiségben a negatív nyomás nem haladhatja meg a Pa4 (4 x 10 ⁻⁵ bar) értéket.
	FIGYELMEZTETÉS: A készülék külsejét csak kikapcsolt állapotban szabad tisztítani.
	FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a szűrőket rendszeresen tisztítani kell a megfelelő működés érdekében. Kérjük, olvassa el a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetet.
	FIGYELMEZTETÉS: Gáztűzhelyen történő üzemeltetés esetén gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.
	FIGYELMEZTETÉS: A készülék/készülék elszívó légtömlőjét a szabadban, külön elszívó aknában kell elvezetni. Nem szabad más aknákon vagy füstcsöveken keresztül vezetni.
	FIGYELMEZTETÉS: Telepítés és használat előtt ellenőrizze, hogy a páraelszívó motorháztetőn feltüntetett feszültség (V) és frekvencia (Hz) megfelel-e a hazai berendezés feszültségének és frekvenciájának.
	MEGJEGYZÉS: A készülék beszerelése előtt alaposan olvassa el a kezelési és telepítési útmutatót.
	MEGJEGYZÉS: Az ebben a dokumentumban leírt készülékek nem kereskedelmi használatra készültek. Háztartási használatra tervezték őket. Kereskedelmi használat esetén a garancia és a jótállás 50 %-kal csökken.
	MEGJEGYZÉS: A garancia igénybeviteléhez be kell mutatni a garanciajegyet és a vásárlási bizonylatot. Ellenkező esetben a garancia nem kerül teljesítésre.

2.2 Megjegyzések a környezetvédelemről

2.2.1 Csomagolás

A csomagolóanyag %-ban 100újrahasznosítható. Az ártalmatlanítás során tartsa be a helyi előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag (műanyag zacskók, polisztirol alkatrészek stb.) veszélyforrást jelentenek a gyermekek számára. **Ezért** a csomagolóanyagot gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani.

2.2.2 Eltávolítás



FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, hogy a régi készüléket a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. **A készüléket** ártalmatlanítás előtt a tápkábel levágásával használaton kívülre kell helyezni. A készüléket ártalmatlanítás céljából a megfelelő gyűjtőhelyekre kell vinni.

3 : MŰSZAKI ADATOK ÉS JELLEMZŐK

3.1 Műszaki adatok

3.1.1 CH SBZ 22010- CH WBZ22010 - CH 22010/90 SBZ modellek

Modellszám.		CH SBZ	CH WBZ	CH 22010/90 SBZ
A termék/márka azonosítása	NEG	respekta	respekta	respekta
Modell típusa (standard, lapos képernyővel, teleszkópos, kéményes stb.)		Kandalló	Kandalló	Kandalló
EU energiahatékonysági osztály		B	B	B
Éves villamosenergia-fogyasztás	kWh/év	35,20	35,20	35,20

Tulajdonságok

Modellszám.		CH SBZ	CH WBZ	CH 22010/90 SBZ
Feszültség/frekvencia	V/Hz	220V~240V, 50Hz	220V~240V, 51Hz	220V~240V, 50Hz
Bemeneti táp/ fő biztosíték (intenzitás)	W / A	70W	70W	70W
Motorok száma	Pc	1	1	1
A motor maximális teljesítménye	W	68W	68W	68W
Max. Kipufogógáz-áramlás	m3/h	377	377	377
Maximális keringtetési légáram	m3/h	204,5	204,5	204,5
Max. Zajszint	dB(A)	62	62	62
Kábelhossz (dugóval együtt)	cm	135cm	135cm	135cm
Dugótípus (Schuko EWG 7/7 / Euro C típus (EWG 7/16))		Schuko EWG 7/7	Schuko EWG 7/7	Schuko EWG 7/7
Méretek: Készülék (gőzkivezetés nélkül)	mm	598x340x414	598x340x414	898x340x414
Kémény, max. hosszabbítás	mm	a 400780	a 400780	a 400780
Az egység nettó tömege	kg	9,66	9,79	11,33
Csomagolási súly	kg	1,53	1,53	1,89
Bruttó tömeg	kg	11,61	11,74	13,64
Csomagolási méretek	mm	648x462x392	648x462x392	948x462x392
Méretek tömlőcsatlakozás a	mm	150mm	150mm	150mm

Berendezések és**tartozékok**

Modellszám.		CH SBZ	CH WBZ	CH 22010/90 SBZ
Előlről vagy alulról működtesztető kapcsoló		elől	elől	elől
Hálózati kapcsoló: mechanikus/ elektronikus		mechanikus	mechanikus	mechanikus
Fény típusa/teljesítmény	Szám/W	2/1W	2/1W	2/1W
Csatlakozó fűvóka tömlő tetején/hátulján		Top	Top	Top
Szerelőkészlet (csavarok, tiplik stb.)	cm	21.5x2.6	21.5x2.6	21.5x2.6
Sablon a lyukakhoz		igen	igen	igen

Specifikációk zsírszűrő

Modellszám.		CH SBZ	CH WBZ	CH 22010/90 SBZ
Zsírszűrő: Méretek / a motorháztetőhöz	mm/ db	288*228	288*228	288*228
Zsírszűrő: mosogatógépben mosható	Pc	1	1	1
Zsírleválasztó arány/eff. Osztály	% / Eff. Osztály	D	D	D
Szénszűrő típusa:	NEG	MIZ 6000	MIZ 6000	MIZ 6000
Szénszűrők száma csomagonként (kartononként)	NEG	2	2	2
Szám telepítve a készülékbe szerelt szűrők Alu Greas	Pc	1	1	1
Az Alu Greas szűrő méretei	mm	288*228*9	288*228*9	288*228*9

3.1.2 CH 22010/90 WBZ - CH SBZ21060 - CH WBZ modellek

Modellszám.		CH 22010/90 WBZ	CH SBZ	CH WBZ
A termék/márka azonosítása	NEG	respekta	respekta	respekta
Modell típusa (standard, lapos képernyővel, teleszkópos, kéményes stb.)		Kandalló	Kandalló	Kandalló
EU energiahatékonysági osztály		B	B	B
Éves villamosenergia-fogyasztás	kWh/év	35,20	35,20	35,20

Tulajdonságok

Modellszám.		CH 22010/90 WBZ	CH SBZ	CH WBZ
Feszültség/frekvencia	V/Hz	220V~240V, 51Hz	220V~240V, 50Hz	220V~240V, 51Hz
Bemeneti táp/ fő biztosíték (intenzitás)	W / A	70W	70W	70W
Motorok száma	Pc	1	1	1
A motor maximális teljesítménye	W	68W	68W	68W
Max. Kipufogógáz-áramlás	m3/h	377	377	377
Maximális keringtetési légáram	m3/h	204,5	204,5	204,5
Max. Zajszint	dB(A)	62	62	62
Kábelhossz (dugóval együtt)	cm	135cm	135cm	135cm
Dugótípus (Schuko EWG 7/7 / Euro C típus (EWG 7/16))		Schuko EWG 7/7	Schuko EWG 7/7	Schuko EWG 7/7
Méretetek: Készülék (gőzkivezetés nélkül)	mm	898x340x414	598x305x395	598x305x395
Kémény, max. hosszabbítás	mm	a 400780	a 400780	a 400780
Az egység nettó tömege	kg	11,48	9,62	9,77
Csomagolási súly	kg	1,89	1,44	1,44
Bruttó tömeg	kg	13,79	11,48	11,63
Csomagolási méretek	mm	948x462x392	648x443x354	648x443x354
Méretek tömlőcsatlakozás	a mm	150mm	150mm	150mm

Berendezések és**alkatrészek**

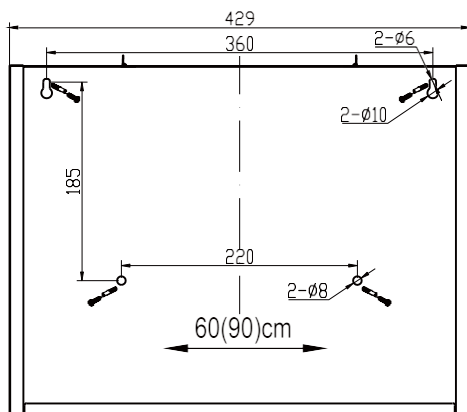
Modellszám.		CH 22010/90 WBZ	CH SBZ	CH WBZ
Előlől vagy alulról működőképes kapcsoló		elől	elől	elől
Hálózati kapcsoló: mechanikus/ elektronikus		mechanikus	mechanikus	mechanikus
Fény típusa/teljesítmény	Szám/W	2/1W	2/1W	2/1W
Csatlakozó fűvóka tömlő tetején/hátulján	a	Top	Top	Top
Szerelőkészlet (csavarok, tiplik stb.)	cm	21.5x2.6	21.5x2.6	21.5x2.6
Sablon a lyukakhoz		igen	igen	igen

Specifikációk zsírszűrő

Modellszám.		CH 22010/90 WBZ	CH SBZ	CH WBZ
Zsírszűrő: Méretek / a motorháztetőhöz	mm/db	288*228	288*228	288*228
Zsírszűrő: mosogatógépben mosható	Pc	1	1	1
Zsírleválasztó arány/eff. Osztály	% / Eff. Osztály	D	D	D
Szénszűrő típusa:	NEG	MIZ 6000	MIZ 6000	MIZ 6000
Szénszűrők száma csomagonként (kartononként)	NEG	2	2	2
Szám telepítve a készülékbe szerelt szűrők Alu Greas	Pc	1	1	1
Az Alu Greas szűrő méretei	mm	288*228*9	288*228*9	288*228*9

3.2 Méretek

3.2.1 Méretek és beépítési méretek

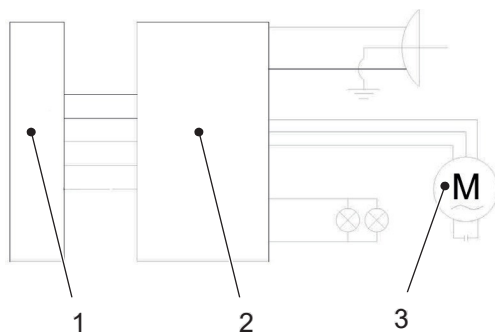


Ábra. 3.1

A megadott méretek és méretek a következő modellekre vonatkoznak:

- CH SBZ22010; - CH WBZ21060;
- CH WBZ22010; - CH 22010/90 SBZ;
- CH SBZ21060; - CH 22010/90 WBZ.

3.3 Áramköri diagram



Ábra. 3.2

- 1 - Kapcsolók
- 2 - Terminálblokk
- 3 - Elektromos motor

4 : HASZNÁLATI FELTÉTELEK

4.1 Hasznos tanácsok

	VESZÉLY: Ne készítsen flambrozott ételeket a tűzhely motorháztetője alatt. A nyílt láng tönkreteheti a motorháztetőt, vagy akár konyhatűzet is okozhat.
	VESZÉLY: Ha ételt süt, soha ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőt, mert a zsír meggyulladhat.
	FIGYELEM: A kipufogócső nem készülhet gyúlékony anyagból, és nem tartalmazhat gyúlékony anyagot.
	FIGYELMEZTETÉS: Tisztítási vagy karbantartási munkálatok előtt a hálózati dugó kihúzásával vagy a biztosíték kikapcsolásával/kicsavarásával áramtalanítsa a tűzhely motorháztetőjét.
	FIGYELMEZTETÉS: A páraelszívó motorháztető által beszívott levegőt nem szabad a sütő vagy más, nem elektromos működtetésű készülék kipufogócsőjén keresztül elvezetni.
	FIGYELMEZTETÉS: A folyamatos karbantartás biztosítja a főzőfülke megfelelő működését és optimális teljesítményét.
	FIGYELMEZTETÉS: Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
	FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa meg a szennyezett felületeket, hogy eltávolítsa a berakódásokat.
	FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa vagy cserélje ki a szűrőt.
	FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy az elszívó motorháztető nem sérült-e meg a szállítás során.
	FIGYELMEZTETÉS: A beszerelést, az elektromos csatlakoztatást és a szekrény csőcsatlakozásait szakképzett szakembernek kell elvégeznie a gyártó utasításainak megfelelően és a helyi előírásoknak megfelelően.

4.2 A főzőfedél használata

4.2.1 Biztonsági utasítások a használatához



VESZÉLY: Egyéb nyílt lánggal végzett munka nem megengedett. Megsérülhet a szűrő vagy a készülék más részei, vagy akár tüzet is okozhat.



FIGYELEM: Gáztűzhelyeknél ügyeljen arra, hogy a főzőzónák ne legyenek főzőedények nélkül működtetve. Nyílt gázláng esetén a készülék alkatrészei a felszálló hő hatására megsérülhetnek.



FIGYELEM: A tűzveszély miatt a tűzhely motorháztetője alatt nem szabad flambírozni. A felcsapó láng meggyújthatja a szűrőben lerakódott zsírt.

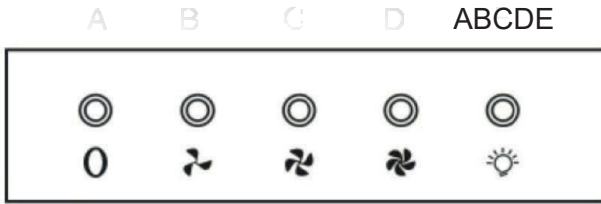


FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély miatt csak állandó felügyelet mellett szabad sütni vagy olajjal és zsírral dolgozni a tűzhely motorháztetője alatt. Vigyázat! Ha az olajat többször használják, megnő az öngyulladás veszélye.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor a tűzhely motorháztetője üzemel, a zsírszűrőknek mindig a helyén kell lenniük, különben zsírgőz képződhet a motorháztetőben és az elszívórendszerben.

4.2.2 Gombok és a kapcsolók funkciója



CH 21060 SBZ



CH 21060 SBZCH21060 WBZ



CH 22010/90 SBZ

SBZCH22010/90 WBZ



CH 22010/90 WBZ



CH 22010 SBZ



CH 22010 WBZ

CH 22010 SBZCH22010 WBZ



- A - Tápegység ON/OFF
- B - 1. sebességfokozat C -
- 2. sebességfokozat D - 3.
- sebességfokozat E -
- Világítás ON/OFF

Ábra. 4.1

4.2.3 Elszívott levegő működése

A beszívott levegőt az elszívó légtömlőn keresztül kifújják a szabadba. Ehhez rendelkezésre kell állnia egy elszívó aknának vagy egy kifelé vezető elszívó légcsőnek.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a tűzhely motorháztetője elszívott levegővel üzemel, és kéményfüggető tüzelési rendszer (pl. széntüzelésű kályha) üzemel, elegendő friss levegőről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a készüléket elhelyezték. Minden esetben szakemberrel kell konzultálni.



FIGYELMEZTETÉS: Ha nincs állandóan beépített elszívólevegő-cső vagy nincs elszívólevegő-akna, akkor az elszívó motorháztetőt keringtető üzemmódra kell állítani.

4.2.4 Visszavezetés üzemmód

A beszívott levegőt egy faszénszűrőn (más néven aktív faszénszűrőn) keresztül szűri meg, és keringetik a helyiségben. A faszénszűrő visszatartja a főzés során keletkező szagokat. A szűrt levegő az oldalsó vagy felfelé nyíló légnyílásokon keresztül jut vissza a konyhába. Ha a tűzhelyháztetőt keringtető üzemmódban használják, a szobai levegőtől függő kandalló egyidejű működtetése veszélytelen.



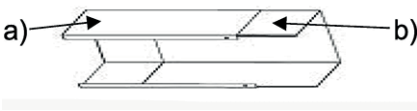
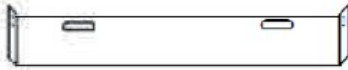
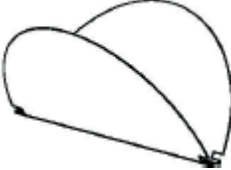
MEGJEGYZÉS: Kapcsolja be a készüléket néhány perccel a főzés megkezdése előtt.

Mind az elszívó, mind a keringtető üzemmódban célszerű a ventilátort a főzés 10 után kb. néhány 5 percig bekapcsolva hagyni. Ez eltávolítja a konyhai levegőből a maradék gőzöket és szagokat.

- A főzőfedél jobb teljesítménye érdekében húzza ki a gőzgyűjtőt (ha van).
- Állítsa be a ventilátor sebességét a füst vagy gőz elszívandó mennyiségének megfelelően.
- Ne kapcsolja ki a főzőháztetőt a főzési folyamat befejezése 10 után kb. 5 percekig.
- Cserélje ki a gőzgyűjtőt (ha van).

5 : BEÁLLÍTÁS

5.1 Tartozékok listája

Cikk	Ábra	Mennyiség
Alsó kéményakna (A) és felső kéményakna (B)		1
Rögzítő konzol felső kéményakna		1
Rögzítő konzol alsó kéményakna és rögzítő rúd		1
Ø8-as falı dugó		8
Süllyesztett csavar 4x35mm		8
Süllyesztett csavar 4x8 (felső és alsó kéményakna rögzítése)		6
V-flap		1
Kipufogó légtömlő		1

5.2 Előkészítő műveletek

5.2.1 Biztonsági utasítások a telepítéshez

	FIGYELMEZTETÉS: A készülékeket csak megfelelő helyre szerelje be.
	FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze a fal/mennyezet teherbírását és teherbírását.
	FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze az elektromos és egyéb kábelek útvonálát a falon vagy a mennyezeten, hogy elkerülje a fűrást.
	FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze a hálózati tápegység állapotát és terhelhetőségét.
	FIGYELMEZTETÉS: Javasoljuk, hogy a készüléket szakember telepítse.

Az elszívóháztető felszerelésekor szigorúan tartsa be a főzőlap és az elszívóháztető közötti minimális távolságokat (lásd a "Szerelési részletek" című fejezetet), és kövesse a munkalépések számozását és a kiegészítő utasításokat. A füstgázok a csatlakozógyűrűhöz csatlakoztatott kipufogócsövön keresztül távoznak. A kipufogótömlő átmérőjének meg kell egyeznie a csatlakozógyűrű átmérőjével. Ha füstgáz-visszacsapó szelepet használnak vagy szállítanak, ellenőrizze, hogy az elszívótömlő felszerelése után szabadon tud-e nyitni és zárni. Az elszívó motorháztető felszerelhető felső és hátsó elszívónyílásokkal. Az elszívó motorháztető általában előre felszerelve van kipufogóháztetőnek való használatra. A nem szükséges kipufogónyílások műanyag borítással vannak ellátva. Ez a műanyag fedél könnyen eltávolítható az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítással.

5.2.2 Telepítési információk

Minimális távolság az ernyőtest alsó szélétől:

Indukciós főzőlapok	65 cm
Gáz főzőlapok	75 cm

	FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, amíg az nincs megfelelően telepítve.
--	---

5.2.3 Az elszívó motorháztető használata a kipufogógázos változatban

Ha az elszívó motorháztető gyárilag faszénszűrővel van felszerelve, akkor azt el kell távolítani. Ez csak akkor hasznos, ha az elszívó motorháztetőt recirkulációs üzemmódban használja.

5.2.4 Az elszívó motorháztető használata a recirkulációs változatban

Ha a készüléket recirkulációs motorháztetőnek kívánja használni, akkor a motorháztető használata előtt az aktívszénzsűrő(ke)t fel kell szerelnie a ventilátor motorjára. Egyes modellek esetében az aktívszénzsűrő(k) a szállítás részét képezi(ek). Ellenkező esetben az aktívszénzsűrő(ke)t a főzőfülke szállítójától/kereskedőjétől kell beszereznie.

5.2.5 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt csatlakoztatja a páraelszívó motorháztetőt, ellenőrizze, hogy a címtáblán feltüntetett feszültség (V) megfelel-e az Ön otthonának hálózati feszültségének.



FIGYELMEZTETÉS: **Soha ne** szerelje be a készüléket, ha a címtáblán szereplő adatok nem egyeznek meg az Ön hálózati feszültségével. A típustábla a motorházfedél belsejében, a zsírszűrő mögött található.

Ha a tűzhely motorháztetője szabványos dugóval van felszerelve, csatlakoztassa azt egy könnyen hozzáférhető szabványos aljzathoz.

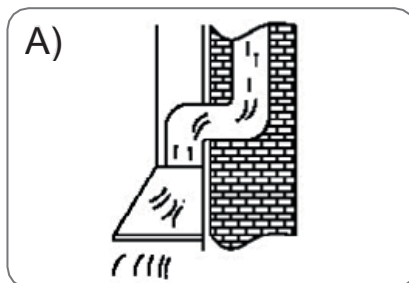
5.2.6 A szénzsűrő felszerelése

A szénzsűrő telepítési utasításait a csomagolásban találja. A faszénzsűrő felszereléséhez távolítsa el a zsírszűrő(ke)t, szerelje fel a faszénzsűrőt a szerelési utasításoknak megfelelően, majd cserélje vissza a zsírszűrő(ke)t.

5.2.7 Kipufogógáz-akna

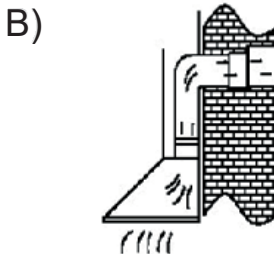
Az elszívó légvezeték nem tartozik a szállítási terjedelembhez.

A - Elszívott levegő kifelé



Ábra. 5.1

B - A kipufogógáz elvezetése egy légaknán keresztül



Ábra. 5.2

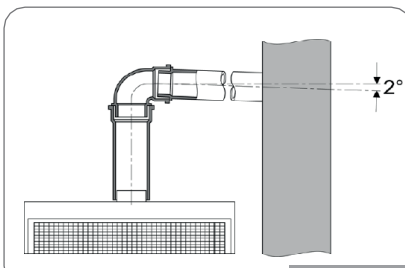
A kipufogógáz-aknának a lehető legrövidebbnek és egyenesnek kell lennie.

A kipufogócsatorna átmérője nem lehet mm-nél 120 kisebb, ellenkező esetben nagyobb futási zajra vagy csökkent elszívási teljesítményre lehet számítani.

Csak nagy sugarú íveket használjon vagy alakítsa ki. A kis sugarak csökkentik az elszívó motorháztető elszívási teljesítményét.

Csak nem éghető anyagból készült sima elszívó légcsatornákat vagy elszívó légtömlőket használjon.

Ha az elszívó aknát vízszintesen szerelik fel, méterenként legalább 1 cm-es lejtést vagy 2°-os dőlésszöveget kell betartani. Ellenkező esetben a kondenzvíz a páraelszívó motorjába folyhat.

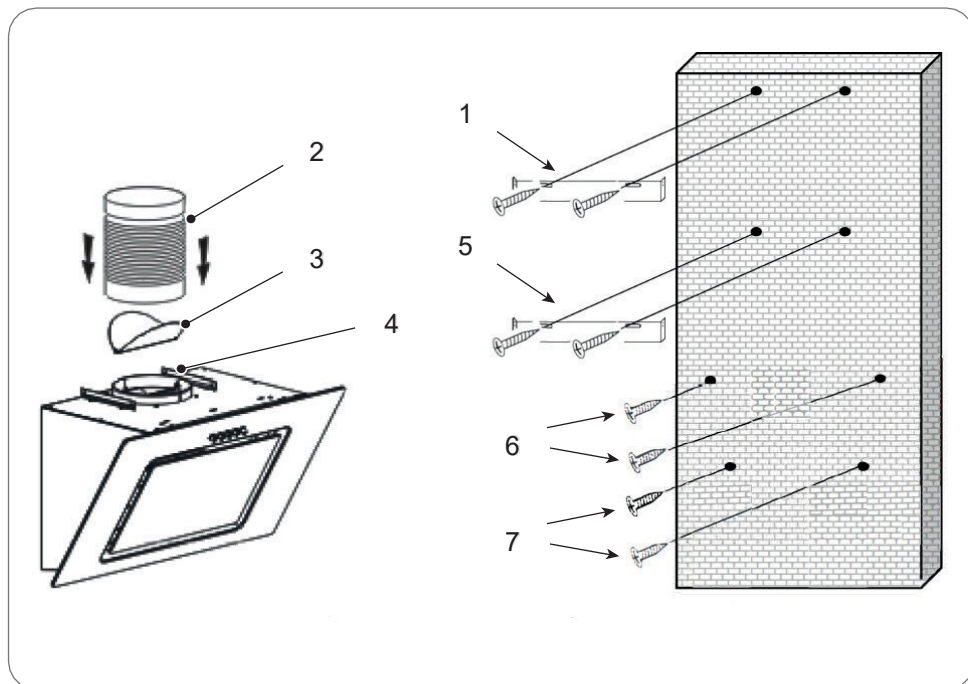


Ha az elszívott levegőt egy elszívó aknába vezetik, a szívócsonk végét az áramlás irányába kell irányítani.

Ha az elszívó légcsatornát hűvös helyiségeken, padlásokon stb. keresztül vezetik, akkor az egyes csatornaterületeken belül erős hőmérsékleti gradiens alakulhat ki. Következésképpen kondenzációra vagy kondenzvízre kell számítani. Ez szükségessé teszi az elszívó légcsatorna szigetelését.

Bizonyos esetekben a megfelelő szigetelés mellett kondenzvízgátlót is be kell építeni (a nagyobb építőanyag-kiskereskedésekben kapható).

5.2.8 A telepítés összetevőinek áttekintése



Ábra. 5.4

- - Felszerelési konzol a felső kéményhez
- - szívócső
- - V csappantyú
- - Rögzítő konzol alsó kéményakna és rögzítő rúd - 5Kéményrúd rögzítő rúd
- 6 - Motorházfedél rögzítő csavarok
- 7 - Zárócsavarok

A szerelés megkezdése előtt kapcsolja ki a főkapcsolót, hogy a motorháztető táplálására szolgáló aljzatba ne folyjon áram.



FIGYELEM: A motorháztető összeszerelése előtt helyezze be a V-lapokat az alábbiakban leírtak szerint.

Az aktívszenes szűrő felszerelése

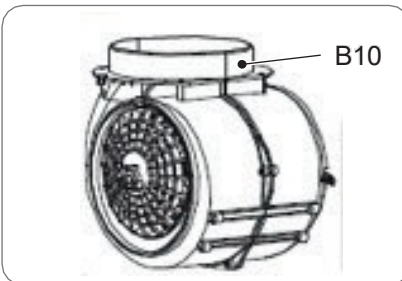
A zsírszűrő felszerelése előtt szerelje fel a faszénszűrőket (C).



Ábra. 5.5

A V-lapka felszerelése

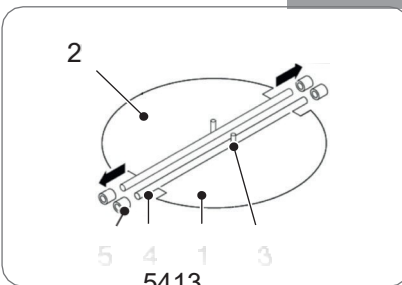
Ha a motorháztető nem rendelkezik V-lapkával (B10), akkor a fél alkatrészeket annak csapjába kell szerelni. A képek csak egy példát mutatnak a V-lap felszerelésére, mivel a különböző modelleknél és konfigurációknál a csomák eltérhet.



Ábra. 5.6

A V-zárószárny felszerelése:

- 1 - Szerelje be a két fél alkatrészt (1) az összekötő darabba (B10).
- 2 - A csapot (3) felfelé kell igazítani.
- 3 - A rudat (4) a B10 fűvókán lévő furatokba (5) kell behelyezni.
- 4 - Ismétlje meg az összes eljárást a fél 2.darabnál.



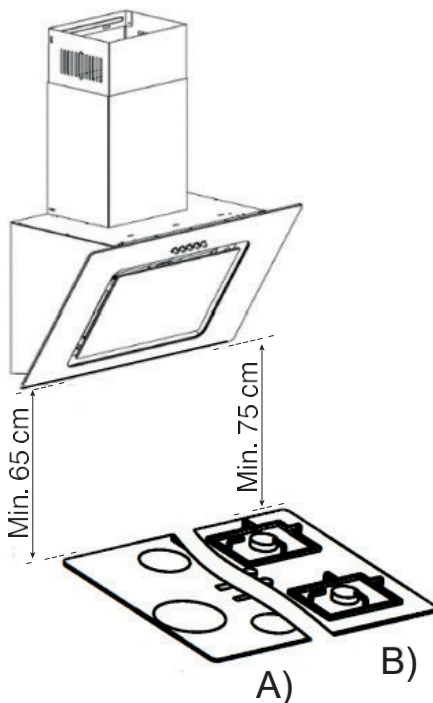
Ábra. 5.7

5.2.9 A motorháztető felszerelése

A mechanikus motorháztető beépítése eltér a Senor touch motorháztetőétől.



FIGYELEM: A motoros főzőlapnak legalább 65 cm távolságra kell lennie az indukciós főzőlaptól (A) és legalább 75 cm távolságra a gázfőzőlaptól (B).



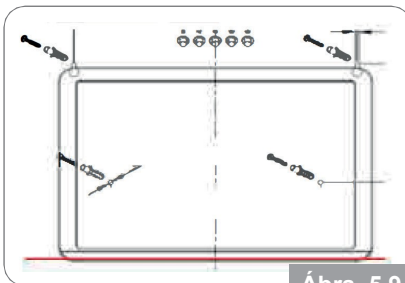
Ábra. 5.8

Rajzoljon egy vízszintes vonalat a falra ceruzával azon a magasságon, ahol a motorháztető alsó élének meg kell nyugodnia.



FIGYELEM: Tartson Te a a szakasz "A telepítés részletei" meghatározott minimális távolságot. cí me n.

- Helyezze a mellékelt fúróablont úgy, hogy az alsó széle a ceruzával a falra rajzolt vonalra essen, és jelölje be az átfedő lyukakat.
- Fúrjon egy 30 mm mély lyukat a falba a 4 ceruzajegynél egy megfelelő 8 mm-es fúrószárral. Ellenőrizze a dübelek átmérőjét, hogy biztos legyen benne.
- Helyezze be a dübeleket az egyes lyukakba.
- Csavarozzon egy 4 x 35 mm-es süllyesztett csavart a két felső dübelbe.



Ábra. 5.9



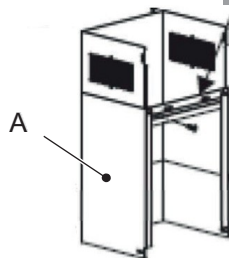
FIGYELEM: A csavarfejeknek a **csavarok** A dübelekbe 3-5 mm áll ki, hogy a motorháztetőt oda lehessen akasztani.

- Akassza fel a motorháztetőt a két csavarra a falon a hátoldalon lévő két szemmel.
- Szerelje fel az alsó füstgáztengely tartókonzolyját az alsó füstgáztengely felső részéhez két 4 x 8 mm-es süllyesztett csavarral.
- Helyezze az alsó kéménytengelyt a motorháztetőre.
- Tolja a felső kéményaknát felülről az alsó kéményaknába.



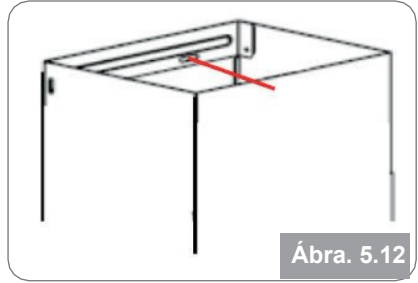
Ábra. 5.10

- Szerelje fel a tartólemezt a kémény tetejére (A) két 4 mm-es 8 süllyesztett csavarral.
- Helyezze az egymásba illesztett füstgáztengelyeket a motorháztetőre.



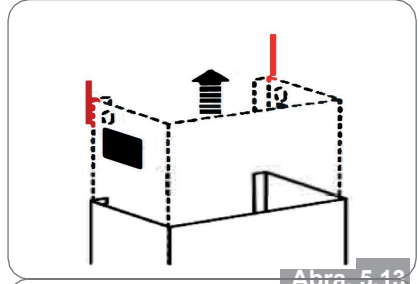
Ábra. 5.11

- Nyomja a kéménytengelyt erősen a falhoz, és ceruzával jelölje be a kémény szerelőlemezen lévő lyukakon keresztül a két lyukat.
- Távolítsa el a kéménytengelyt a motorháztetőből.
- Egy megfelelő 8 mm-es fúrószárral készítsen két 40 mm mély lyukat a fal megjelölt pontjain.
- Tolja a felső kéményaknát felülről az alsó kéményaknába.



Ábra. 5.12

- Húzza ki a kéményt egyenesen a mennyezetig, és rajzoljon egy jelölővonalat az oldalára.

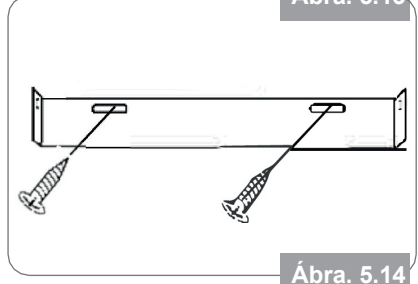


Ábra. 5.13

- Tartsa a kémény felső (belső) rögzítő konzolját a mennyezet felső közepén, a megjelölt jelölések között (5.13).

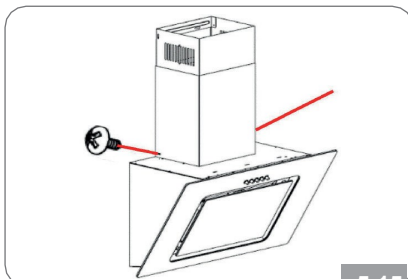
Jelölje be a falon a rögzítőkonzolhoz rögzített szemek körvonalát.

- Fúrjon 8 két mm40 mély lyukat a ceruzajegyeknél egy megfelelő fúrószárral mm-re, és helyezzen be két dübeleket.
- A belső kéményakna tartókonzolját két 4 x 35 mm-es sülyesztett csavarral rögzítse a falhoz a mennyezet felső részén.
- Helyezze a két egymásba illesztett füstgáztengelyt a motorháztetőre.
- Csúsztassa a belső kémény aknát egészen lefelé.



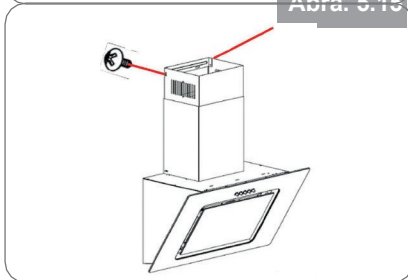
Ábra. 5.14

- Rögzítse az alsó kéményakna szerelőlemezét (5.12) a falhoz két sülyesztett x4 35 mm-es csavarral.
- Rögzítse az alsó kéménytengelyt a motorháztető oldalaihoz két 4 x 8 mm-es sülyesztett csavarral.



Ábra. 5.15

- Két x4 mm-es8 sülyesztett csavarral rögzítse a tartókonzolhoz.



Ábra. 5.16

- Emelje meg a motorháztetőt előlről, vegye ki a zsírszűrőt, és rögzítse a motorháztetőt belülről két sülyesztett 4 x 35 mm-es csavarral a motorháztető hátsó falán lévő 2 lyukon keresztül.
- Szerelje fel a szénszűrőket a motor oldalára.



Ábra. 5.17

5.2.10 A motorháztető felszerelése a kipufogógázzal való működéshez

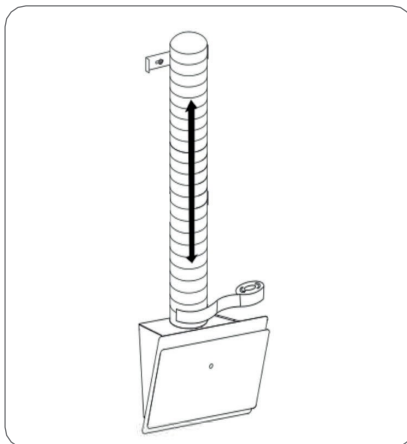
A fali csatornát 150 mm-es elszívó légcsőre kell méretezni. (Kb. 155 mm-es lyukat kell fúrni).

A motorháztető kipufogógáz üzemmódban történő felszereléséhez szerelje fel az előző szakaszban leírtak szerint.

"A motorháztető felszerelése" a **szénszűrők felszerelése nélkül**.

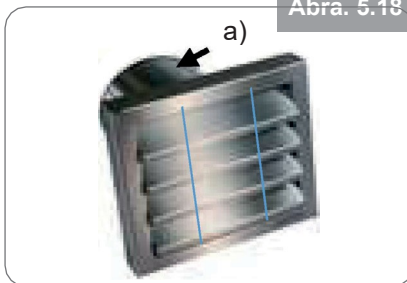
Az összeszereléshez az alábbiak szerint járjon el:

- 1 - Eltávolítás a külső és belső kéményakna.
- 2 - Szerelje fel a kipufogó légtömlőt.
- 3 - Cserélje ki a külső és belső kéményakna.



Ábra. 5.18

A motorháztető végső összeszereléséhez kipufogógáz üzemmódban a kipufogógázcső csatlakoztatásához 150 mm-es csatlakozóaljzattal (a) ellátott kipufogógázrácsra van szükség. Ez nem tartozik a szállítási terjedelembé.



Ábra. 5.19

6 : KARBANTARTÁS

6.1 Tisztítás és ápolás

Minden szerelési, karbantartási vagy tisztítási munka előtt húzza ki a tűzhely motorháztetőjét a hálózatról:

- húzza ki a készüléket a hálózatról.
- válassza le a háztartási áramellátást a mérőről.



VIGYÁZAT: Ha nem tartja be a karbantartási és tisztítási utasításokat, a zsírlerakódás miatt tűzveszély áll fenn.



VESZÉLY: A készülék zsírszűrőit rendszeresen tisztítani vagy cserélni kell. A zsírral telített szűrők gyorsan meggyulladhatnak, és kellemetlen szagokat is terjeszthetnek.



FIGYELMEZTETÉS: Ne tisztítsa a tűzhely motorháztetőjét gőztisztítóval.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon alkoholtartalmú tisztítószerkeket a matt fekete felületű készülékek tisztításához. Elszíneződés előfordulhat.



FIGYELMEZTETÉS: A szennyeződésrészecskékkel eltömődött zsírszűrők súlyosan befolyásolhatják a készülék működését.



FIGYELMEZTETÉS: A kezelőszervek területének tisztításakor ügyeljen arra, hogy az elektronikába ne kerüljön víz.

Különleges utasítások rozsdamentes acél házzal rendelkező egységekhez

A rozsdamentes acélfelületek tisztítására a kereskedelemben kapható, nem súroló hatású rozsdamentes acél tisztítószer alkalmas.

Annak érdekében, hogy a felületek ne szennyeződjenek újra gyorsan, javasoljuk, hogy kezelje őket rozsdamentes acél ápolószerrel.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon rozsdamentes acélból készült tisztítószerkeket a kezelőszervek területén.



FIGYELMEZTETÉS: A fém zsírszűrők tisztításakor ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hálót. A gyakori tisztítás vagy az agresszív tisztítószer használata a fémfelület színének megváltozását okozhatja. Ezek nem befolyásolják a szűrő működését, és nem adnak okot panaszra.

6.2 A zsírszűrő cseréje

A zsírszűrőket időről időre ki kell cserélni.

Fém zsírszűrő

A **fém zsírszűrőket** nem kell cserélni, ha telítettek, de havonta egyszer kézzel vagy mosogatógépben (60°) tisztítani kell (kérjük, ne használjon maró hatású mosószereket). Hagyja a szűrőt alaposan megszáradni, majd óvatosan helyezze vissza a szűrőfedélbe.



FIGYELMEZTETÉS: Kerülje a lúgos mosogatószereket (pH 7 felett).

Szénszűrő

A - Hagyományos szénszűrők

Nem lehet sem megmosni, sem regenerálni. A faszénszűrőket a főzési szokásoktól függően 3 havonta vagy korábban rendszeresen cserélni kell.

B - Mosható és regenerálható szénszűrők

Havonta egyszer tisztítsa a mosogatógépben normál mosószerezrel és intenzív öblítési programmal (legmagasabb hőmérsékleten). A mosható és regenerálható szénszűrők havi tisztítás esetén legfeljebb évekig3 elnyelik a konyhai szagokat. Ezt követően cserélje ki a szűrőt egy új szűrőre.



FIGYELMEZTETÉS: A mosható és a regenerálható faszénszűrőket külön-külön tisztítsa, hogy elkerülje az ételmaradékok leülepedését bennük, amelyek később kellemetlen szagokat okozhatnak. A tisztítás után aktiválja újra a mosható és regenerálható faszénszűrőt. Ehhez a megtisztított szűrőt 10 percig 100°C-on száríttjuk a sütőben.

A csomagoláson fel van tüntetve, hogy a szénszűrő mosható és regenerálható-e. Ha a csomagoláson nincs erre utaló jelzés, akkor hagyományos, nem mosható faszénszűrőt tartalmaz.

Általános

Minden alkalommal, amikor kicseréli vagy tisztítja a zsírszűrőt vagy a faszénszűrőt, tisztítsa meg a motorháztető minden szabadon lévő alsó területét kíméletes zsírolószerezrel. A motorháztető külső részeinek napi tisztításához használjon alkoholba vagy kíméletes folyékony tisztítószerbe mártott puha ruhát. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.



FIGYELMEZTETÉS: A motorháztető tisztítására és a szűrők cseréjére vagy tisztítására vonatkozó utasítások be nem tartása tűzveszélyt okozhat.

6.3 Az izzók cseréje



FIGYELMEZTETÉS: Ha izzót cserél, győződjön meg arról, hogy az új izzó teljesítménye nem nagyobb, mint a készülék eredeti izzójának teljesítménye.

7 : HIBAEELHÁRÍTÁS

7.1 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Világítási munkák, A motor nem működik	A szellőzőnyílás elzáródott	Eltávolítja a dugulást
	Kondenzátor hibás	Kondenzátor cseréje
	Motortartó hibás / elakadt	Cserélje ki a motort
	Szagképződés a motorban	Cserélje ki a motort
A világítás nem működik nem működik, a motor nem jár	A fenti okokon kívül a következő okok is lehetségesek:	
	Izzók hibásak	Izzók cseréje
	Nincs áram, a készülék kábelét nem megfelelően csatlakoztatták	Biztosíték csekk, Csatlakoztassa helyesen a készülék kábelét
Olajnyomok	Egyirányú szelep szivárgás	Egyirányú szelep tömítése
	A kéményakna és a motorháztető aljzata közötti átmenet szivárog	Zárja le az átmenetet megfelelő szerrel
A készülék rezeg	A tápszelep egy része megsérült és rezgéseket okoz	Cserélje ki a teljes egyutas szelepet
	A motor nincs szilárdan felszerelve	A motor megfelelő felszerelése
	Nem szilárdan rögzített sapka	A sapka helyes rögzítése
Elégtelen légelszívás	Távolság a között. Motorháztető és a főzőlap túl nagy	A motorháztető lejjebb akasztása
	Túl nagy huzat a nyitott ablakokon vagy ajtókon keresztül	Zárja be az ajtókat és ablakokat
A készülék instabil	A rögzítő konzol nincs szilárdan rögzítve	Húzza meg a rögzítőkonzol csavarjait
	Nem meghúzott rögzítőcsavarok	Rögzítő csavarok Sz orosan húzzuk meg

7.1.1 Motorhiba

Ellenőrizze ezt:

- a dugó helyesen van behelyezve az aljzatba;
- a főkapcsoló be van kapcsolva.

7.1.2 A motorháztető elégtelen és zajos kihúzása

Sakk:

- hogy a kipufogógáz-akna méretei megfelelőek legyenek;
- hogy a kipufogógáz-akna ne legyen elzárva vagy eltömődve;
- hogy a kipufogó légcső keresztmetszete (a motorháztetőtől a kéményig) mm150. A kisebb keresztmetszetű légcsatorna ronthatja a motor teljesítményét.
- ha a kéményen légyfogó rács van, az lelassíthatja a légáramlást; ebben az esetben távolítsa el;
- ha a kémény tetején rögzített és erősen ferde lamellák vannak, ebben az esetben távolítsa el a tetejét;
- ha a légáramlás akadályozva van, a kéményre egy mozgatható lamellákkal ellátott szerelvényt kell felszerelni;
- hogy a szűrők tiszták;
- hogy a szűrők nem régebbiek hat hónapnál; ebben az esetben cserélje ki őket.

7.1.3 Meghibásodás a világításban

Sakk:

- hogy a főkapcsoló be van kapcsolva.